

蓮の花の知恵 - インドの児童文学

開催期間：平成16年4月17日(土)～9月5日(日)

場所：国際子ども図書館3階「本のミュージアム」
 休館日：月曜日、祝日(5/5を除く)、資料整理休館日(毎月第3水曜日)
 時間：9:30～17:00
 主催：国立国会図書館国際子ども図書館

展示会「蓮の花の知恵-インドの児童文学」は、古代インドから語り伝えられてきたヴェーダ文学、『ラーマーヤナ』、『マハーバーラタ』を始めとして、知恵の宝箱『パンチャタントラ』、仏教説話集『ジャータカ』などを展示しています。そして、それらが日本やヨーロッパにどのように伝わり、同化していったかを探ります。また、時代を下ったインド国内において、豊かな伝承を背景とした児童文学がどのように広められているかも、多言語国家の現状をとらえながら紹介しています。

請求記号に★がついている資料は「子どものへや」でご覧いただけます

◆インドの伝承文学 - 児童文学の源流				
No.	書名	著者名	出版事項	請求記号
●全体像				
1	光明姫 (世界お伽噺；第貳拾編 印度の部)	巖谷小波/編 第貳拾編 印度の部. ジャコブス/編	東京：博文館，明31-40	整理中
2	象の鼻 (世界童話集；21)	鈴木三重吉/編； 深沢省三/絵	東京：春陽堂，大正15	児乙部26-S-3
3	印度童話集 (日本児童文庫；14)	高倉輝/著； 倉田白羊/絵	東京：アルス，昭和4	児乙部全集-N-14
4	印度頓智百譚	ラス・ビハリ・ボース，洪沢青花/共著； 岡村夫二男/画	東京：厚生閣書店，1931	Y8-1118
5	白い象の野原：インド童話集	酒井朝彦/著	鎌倉：桃園出版社，昭和24	児乙部49-S-1
6	ジャータカ物語：インド童話選 (岩波少年文庫；113)	辻直四郎，渡辺照宏/訳； 茂田井武/絵	東京：岩波書店，昭和31	児929.8-Z37z
7	インドの民話 (中学生世界民話全集；7(インド篇))	田中於菟弥/編； 田中実一/絵	東京：宝文館，昭和33	児388-Ty996-7
8	インドむかしばなし. 1～6年生	高橋新吉/著；渡辺照宏/編； 宮島美明等/絵	東京：宝文館，昭和31	児929.8-Ta275
●マハーバーラタ				
9	リグ・ヴェーダ讃歌 (岩波文庫)	辻直四郎/訳	東京：岩波書店，1970	HB153-1
10	Sacitra bal mahabharat = 絵入り 子どもが読むマハーバーラタ 【ヒンディー語】		c1990	Y17-AZ1510
11	The Mahabharata	Shanta Rameshwar Rao； illustrations by Badri Narayan	Hyderabad, [India]：Orient Longman, c1985	個人蔵
12	Painted delight : Indian paintings from Philadelphia collections : Philadelphia Museum of Art...	Stella Kramrisch	Philadelphia, Pa. : Philadelphia Museum of Art, 1986	個人蔵
13	インド・ペルシャ神話と伝説 (神話伝説体系)	馬場吉信等/編	東京：趣味の教育普及会， 昭和10	児乙部35-M
14	マハーバーラタ	ジャン=クロード・カリエール/作； 笈田勝弘，木下長宏/共訳	東京：白水社，1987	KR153-87
●ラーマーヤナ				

15	The Ramayana	Lakshmi Lal ; illustrations by Badri Narayan	Bombay : Orient Longman, c1988	個人蔵
16	Tulsikt Ramayana = トウルスィーダース作 ラーマ・チャリト・マーナス 【ヒンディー語】	Tulsidas	1869	個人蔵
17	ラーマヤナの宇宙：伝承と民族造形 (慶應義塾大学地域研究センター叢書)	金子量重, 坂田貞二, 鈴木正崇/編	東京：春秋社, 1998	YZ929-カネ
18	ラーマ：印度の英雄	河田清史/編著； エドガー・バリン・ドゥライア/絵	東京：実業之日本社, 昭和18	児970-73
19	ラーマヤナ：印度古典童話	河田清史/著	東京：福村書店, 昭和25	児94-K-2
20	少年少女世界文学全集. 41 (東洋編 1)	伊藤貴麿等/編	東京：講談社, 昭和35	児908-Sy-957
●パンチャタントラ				
21	Pancatantara diam kahaniam 2 = パンチャタントラの物語 第2巻 【パンジャブ語】	Shiwakumar ; Rebati Bhushan	c1993	Y17-AZ1518
22	Pancatantra ki kaaiyam 3 = パンチャタントラの物語 第3巻 【ヒンディー語】	Sivkumar ; Pulak Bisvas	c1970	Y17-AZ1511
23	Pancatantara diam kahaniam 3 = パンチャタントラの物語 第3巻 【パンジャブ語】	Shiwakumar ; Rebati Bhushan	c1993	Y17-AZ1519
24	Pamcatrada kathegalu = パンチャタントラの物語 第3巻 【カンナダ語】	Sivakumar ; Devavrat Makharji	c1993	Y17-AZ1531
25	Pancatantara diam kahaniam 4 = パンチャタントラの物語 第4巻 【パンジャブ語】	Shiwakumar ; Rebati Bhushan	c1993	Y17-AZ1520
26	Stories from Panchatantra. Book 4	retold by Shivkumar ; illustrated by Pulak Biswas	New Delhi : Children's Book Trust, c1969, reprinted 1997	個人蔵
27	The three fish : a Panchtantra tale	created by Vinita Krishna ; assisted by Ankur Sabharwal ; edited by Manorama Jafa	New Delhi : Khaas Kitaab Foundation, [1998]	Y17-B2491
28	Pigeons and the net : a Panchtantra tale	created by Vinita Krishna ; assisted by Ankur Sabharwal ; edited by Manorama Jafa	New Delhi : Khaas Kitaab Foundation, [1998]	Y17-B2494
29	ふしぎなマンゴー：ジャータカ物語 (中国 インドの古典童話；10)	宮脇紀雄/編著； 富永秀夫/絵	東京：小峰書店, 1969	Y7-1193-10
30	Stories from Panchatantra	Shivkumar ; illustrated by Anil Vyas	New Delhi : Children's Book Trust, c1979, 1999 printing	Y8-A4192
31	An argosy of fables : a representative... fable literature of every age and land	selected and edited by Frederic Taber Cooper ; with twenty-four illustrations ...by Paul Bransom	New York : Frederik A. Stokes, c1921	Y8-B1814
32	今昔物語 (古典文学全集；8)	福田清人/編著； 武部本一郎/絵	東京：ポプラ社, 昭和41	Y7-245-8
33	ふるやのもり (フレーベルのえほん)	鶴見正夫/文； 杉浦範茂/絵	東京：フレーベル館, 1979	Y17-6344
34	ふるやのもり (こどものとも傑作集；40)	瀬田貞二/再話； 田島征三/画	東京：福音館書店, 1969 (35刷:1995.9)	Y17-M98-802★
35	ふるやのもり(チャイルド絵本館。 日本のむかしむかし)	木暮正夫/文； 村上豊/絵	東京：チャイルド本社, 1986	Y18-1902
36	ふるやのもり (にほんのむかしばなし)	小池タミ子/文； 渡辺三郎/絵	東京：チャイルド本社, 1981	Y17-7608
37	インドの昔ばなし	岩本裕/訳	京都：法蔵館, 1982	Y8-11

38	ねずみのよめいり (さざなみ童話集；10)	鈴木寿雄/絵	東京：トッパン，昭和29	Y17-2559
39	ねずみのよめいり (トッパンの愛児えほん；76)	三越左千夫/文； 杉浦敬民/人形〔製作〕	東京：トッパン，〔昭和35〕	Y17-806
40	ねずみのよめいり (チャイルド絵本館. 日本のどうぶつ昔話；9)	間所ひさこ/文； 小沢良吉/絵	東京：チャイルド本社，1994	Y18-9654
41	La boda de la ratoncita : una leyenda Maya	texto de Judith Dupre ; ilustraciones de Fabrico Vanden Broeck ; traduccion de Carlos Ruvalcaba	Miami : Santillana, c1997	Y17-A3280
42	Mouse match : a Chinese folktale	Ed Young	San Diego : Harcourt Brace, c1997	Y17-A5787
43	老鼠娶新娘 (繪本童話中國；7)	張玲玲/作； 劉宗慧/画	台北；遠流出版，1992	Y17-AZ479
44	イソップ歌ものがたり (こども絵文庫；6)	八波則吉/著； 立石鉄臣/絵	東京：羽田書店，昭和25	児91-Y-1
●ヒトーパデーシャ				
45	Hitopades ki kahaniyam = ヒトーパデーシャ物語 【ヒンディー語】	Syamji Varma	1999	Y8-AZ919
46	シャルマン物語：印度の教養	森峻二/訳	東京：拓文堂，昭和17	児935-227
47	オクスフォード世界の民話と伝説. 11 (インド編)	J.E.B.グレー/著；中川正文/訳； ジョアン・キデル・モンロー等/絵	東京：講談社，昭和40	Y7-2
48	Pancatantra ki kaaiyam 4 = パンチャタントラの物語 第4巻 【ヒンディー語】	Sivkumar ; Pulak Bisvas	c1970	Y17-AZ1513
49	ヒトーパデーシャ：処生の教え (岩波文庫)	ナーラーヤナ/著； 金倉円照，北川秀則/訳	東京：岩波書店，1968	KN36-1
50	インド・アフリカむかし話集 (少年少女世界の民話伝説；6)	山室静/編著； 太田大八/絵	東京：偕成社，昭和39	Y7-42-6
●ジャータカ				
51	Jatak tales	by Manorama Jafa ; illustrated by Reboti Bhushan	New Delhi : Hemkunt Press, 1992	個人蔵
52	Jatak tales	by Manorama Jafa ; illustrated by Reboti Bhushan	New Delhi : Hemkunt Press, 1992	個人蔵
53	くらげほねなし (名作絵文庫；2年生)	坪田譲治/著； 深沢紅子/絵	東京：実業之日本社，昭和32	児913.8-Tu647k4
54	くらげほねなし (幼児みんな絵本)	藤かおる/ぶん； 井口文秀/え	東京：ほるぷ出版，1985	Y18-1685
55	さるのいきぎも (フレーベルのえほん)	宮沢章二/文； 馬場のぼる/絵	東京：フレーベル館，1979	Y17-6343
56	月夜と鬼のふえ (日本の古典童話；10)	柴野民三/編著； 箕田源二郎/絵	東京：小峰書店，昭和41	Y7-480-10
57	猿のいきぎも	作者等不明 [通称赤本]	出版事項不明 [江戸期]	東洋文庫 (岩崎文庫)所蔵
58	中国・東南アジアむかし話集 (少年少女世界の民話伝説；5)	君島久子/編著； 安泰/絵	東京：偕成社，昭和39	Y7-42-[5]
59	The monkey and the crocodile : a Jataka tale from India	Paul Galdone	New York : Clarion Books, c1997	Y17-B726
60	さるとわに：ジャータカ物語より	ポール・ガルドン/さく； きたむらよりはる/やく	東京：ほるぷ出版，1976	Y17-5270★

61	月のうさぎ (世界みんな絵本；インド)	前田式子/文； 司修/絵	東京：ほるぷ出版，1992	Y18-7205
62	つきとうさぎ：十五夜に読む絵本	矢崎節夫/文； 岡村好文，小熊康司/絵	東京：世界文化社，1987	Y18-2716
63	少年少女世界の名作文学. 42 (東洋編 1)	川端康成等/監修	東京：小学館，昭和42	Y7-102
64	インドの童話 (課外読本学級文庫)	小西重直，石井蓉年/選	東京：ヨウネン社，昭和3	児乙部28-I-4
65	おうさまとしか (ジャータカ絵本全集；5)	橋尾信子/文； 小松修/絵	東京：すずき出版，1988	Y5-1056
66	きんいろのしか (日本傑作絵本シリーズ)	ジャラル・アームド/案； 石井桃子/再話；秋野不矩/絵	東京：福音館書店，1968 (第13刷：2002.9)	Y17-N02-984★
67	インド説話集	田中於菟弥/著 松田仁峰/絵	東京：ピタカ，1978	KN26-2
68	インド説話集	田中於菟弥/著 松田仁峰/絵	東京：ピタカ，1978	個人蔵
●カター・サリット・サーガラ				
69	インド童話集 (世界児童文学全集；10)	田中於菟弥/編； 田中実一/絵	東京：あかね書房，昭和34	児909-Se1223-10
70	世界童話文学全集. 13. インド童話集	安藤一郎等/編	東京：講談社，昭和36	児909-Se1227
71	カター・サリット・サーガラ：インド古典説話集. 第1-第4 (岩波文庫)	ソーマ・デーヴァ/著； 岩本裕/訳	東京：岩波書店，1954-1961	929.8-cS69k-I
●その他の口承				
72	Pancatantara ki kahaniyan, book 2 =パンチャタントラの物語 第2巻 【ヒンディー語】	retold by Shivkumar ; illustrated by Reboti Bhusan ; Hindi translation by the Children's Book Trust	[New Delhi] : Children's Book Trust, 1966	個人蔵
73	象とさるとバラモンと：インドの昔話 (世界昔話文庫)	河田清史/著； 駒井哲郎/絵	東京：彰考書院，昭和23	児93-K-1
74	Treasury of Indian tales	by Shankar ; illustrated by Neeta Gangopadhya	New Delhi : Children's Book Trust, 1993	個人蔵
75	寓話. 上. 下 (岩波文庫)	ラ・フォンテーヌ/[著]； 今野一雄/訳	東京：岩波書店，1994	KR163-E53
76	身代わり花むこ：ほか (世界の民話；9 インド・中近東編)	前田式子[ほか]/著； 安井淡/絵	東京：家の光協会，1979	Y7-7243
77	アジアの笑いばなし (現代アジア児童文学選；5)	松岡享子/監訳； アジア地域共同出版計画会議/企画； ユネスコ・アジア文化センター/編	東京：東京書籍，1987	Y8-4415
78	インドのむかし話：天にのぼるベールの 木ほか(大人と子どものための世界のむ かし話；2)	坂田貞二/編著	東京：偕成社，1989	Y8-6407★
79	インドの神話：今も生きている神々 (世界の神話)	田中於菟弥/著	東京：筑摩書房，1982	Y8-185★
80	インド動物ものがたり：同じ地上に生なす もの	西岡直樹/著	東京：平凡社，2000	GE631-G62
81	世界がこわれる音(不思議の国の物語： インド民話の森；1(鳥獣虫魚の巻))	小山和/編著； 小山いをり/挿画	[東京]：人類文化社，2001	Y9-N02-133
82	死の手紙(不思議の国の物語：インド民 話の森；2(庶民の知恵の巻))	小山和/編著； 小山いをり/挿画	[東京]：人類文化社，2002	Y9-N02-134
83	毒酒と財務官(不思議の国の物語：イン ド民話の森；3(王侯の巻))	小山和/編著； 小山いをり/挿画	[東京]：人類文化社，2002	Y9-N02-135

◆インドの児童文学 - 創作と背景

No.	書名	著者	出版事項	請求記号
●キプリング				
84	Kim	by Rudyard Kipling	London : Macmillan, 1901	VZ1-643
85	The jungle book	by Rudyard Kipling ; with illustrations by J.L. Kipling, W.H. Drake, and P. Frenzeny	[London] : MacMillan, 1894-1895	Y8-A405
86	The jungle book	Rudyard Kipling ; with sixteen illustrated in color by Maurice and Edward Detmold	New York : Century, 1913	Y8-B1813
87	インドの放浪児 (世界名作選 ; 70)	キプリング/原作 ; 喜多謙/著 ; 山中冬児/絵	東京 : 偕成社, 昭和29	児933-Ki277i
88	ジャングル・ブック (世界名作物語 ; 17)	キプリング/原作 ; 仁科春彦/編 ; 土村正寿/絵	東京 : 黎明社, 昭和27	児933-N818z
89	ジャングル・ブック (子どものための世界文学の森 ; 39)	ジョセフ・R. キプリング/作 ; 青木純子/訳 ; 村井香葉/絵	東京 : 集英社, 1997	Y9-M98-11
90	キプリングの日本発見	ラドヤード・キプリング/作 ; ヒュー・コー タツツイ, ジョージ・ウェップ/編 ; 加納孝代 /訳	東京 : 中央公論社, 2002	個人蔵
●タゴール				
91	カプールからきたくだもの売り (旺文社ジュニア図書館)	タゴール/作 ; 山室静/訳 ; 山野辺進/絵	東京 : 旺文社, 昭和46	Y7-2746
92	年老いたバンヤンの樹	ラビンドラナート・タゴール/詩 ; 神戸朋子/訳 ; 神戸留美子/絵	[千葉] : 神戸朋子, 2002 ; 東京 : 丸善サービスセンター 製作	Y18-N02-359
93	新月・ギタンジャリ	タゴール/著 ; 高良とみ/訳	東京 : アポロン社, 1962	929.8-cT12s-K
94	幼な子の歌	タゴール/著 ; 神戸朋子/訳	東京 : 日本アジア文学協会, 1991	KN61-E23
●児童文学				
95	ヒマラヤの伝書ばと (少年少女世界動物冒険全集 ; 2)	ムカージ/著 ; 白木茂/訳 ; 小松崎茂/絵	東京 : 講談社, 昭和32	児933-cM95h
96	王さまぞうサーダー (幼年動物名作文庫)	ムカージ/原作 ; 吉村貞司/文 ; 芝美千世/絵	東京 : 日本書房, 昭和41	Y7-462
97	黄金の城塞 (くもん海外児童文学シリーズ ; 2)	サタジット・レイ/作 ; 西岡直樹/訳 ; 石踊紘一/絵	東京 : くもん出版, 1991	Y8-8677
98	消えた象神 (くもん海外児童文学シリーズ ; 6)	サタジット・レイ/作 ; 西岡直樹/訳 ; 山本明比古/絵	東京 : くもん出版, 1993	Y8-9903
99	Ruskin Bond's treasury of stories for children	[by Ruskin Bond] ; illustrations by Tapas Guha	Viking, 2000	Y8-B1812
100	ぼくの村が消える ! (現代の文学)	アニタ・デサイ/著 ; 岡本浜江/訳 ; 吉崎正巳/絵	東京 : 国土社, 1984	Y8-1432
100	盲目の目撃者 (世界のよみもの)	アルプ・クマル・ダッタ/作 ; 鈴木千歳/訳 ; 小沢重行/絵	東京 : 佑学社, 1986	Y8-4057
101	密猟者を追え (世界のよみもの)	アルプ・クマル・ダッタ/作 ; ジャグデシュ・ジョシー/絵 ; 鈴木千歳/訳	東京 : 佑学社, 1986	Y8-3593
102	Adventure stories (CBT's golden set)	Arup Kumar Dutta	[New Delhi] : Children's Book Trust, c1995	Y8-A4183

103	Indian folk tales (Golden set)	illustrated by Prithviashwar Gayen	[New Delhi] : Children's Book Trust, c1999	Y8-B1384
104	トラの歯のネックレス (心の児童文学シリーズ; 別巻)	インド児童文学作家・イラストレーター協会 会会員/作; 鈴木千歳/編	東京: めふん児童図書出版, 1998	Y9-M99-135★
105	Golden tales from India	retold by Manorama Jafa	[New Delhi] : Khaas Kitaab Foundation, 2002	Y8-B1684
●日本で出版されている絵本				
106	むかし、ねずみが…	マーシャー・ブラウン/さく; 晴海耕平/やく	長崎: 童話館, 1994	Y18-9946
107	ランパンパン: インドみんわ (児童図書館・絵本の部屋)	マギー・ダフ/さいわ; ホセ・アルエゴ, アリアンヌ・ドウィ/え; 山口文生/やく	東京: 評論社, 1989	Y18-4132★
108	黄金のまち	A. ラマチャンドラン/絵; チャミリ・ラマ チャンドラン/文; くらわたえこ/訳	東京: 三友社出版, 1992	Y18-7260
109	おひさまをほしがったハヌマン (こどものとも世界昔ばなしの旅; 1)	A. ラマチャンドラン/さく・え; 松居直/やく	東京: 福音館書店, 1997	Y18-M98-164★
110	ジブヤとひとくいドラ	A. ラマチャンドラン/さく・え; きざきまろい/やく	東京: 福武書店, 1982	Y17-8817★
111	ふしぎな国のふしぎなミルク	西岡直樹/再話; 西岡由利子/絵	東京: フジタヴァンテ, 1996	Y18-11468★
112	本好きカピール	マノラマ・ジャファ/作; ジャグデシュ・ジョシー/絵; さいとうゆうこ/訳	東京: 新世研, 2003	個人蔵
113	ぼくとアプー	ジャグデシュ=ジョシー/作・絵; 渡辺茂男/文	東京: 講談社, 1984	Y18-291
●インドで出版されている絵本				
114	One day… (Nehru bal pustakalaya)	Jagdish Joshi	New Delhi : National Book Trust, 1999	Y17-A4943
115	Indian illustrators, 1960-1992	Association of Writers and Illustrators for Children	New Delhi : The Association, 1992	YZ4-A10
116	Tiger call	Manorama Jafa ; illustrated by Ajanta Guhathakurta	[New Delhi] : Khaas Kitaab Foundation, c2001	Y1-B24
117	Sadako of Hiroshima	Manorama Jafa ; illustrated by Ajanta Guhathakurta	New Delhi : Khas Kitab Foundation, c2000	Y2-A411
118	Khilaune vala ghora = おもちやの馬 【ヒンディー語】	Dipa Agravala ; Ajanta Guhhathakurata	c2001	Y17-AZ3445
119	Bharatiya vanya jiva = インドの野生動物 【ヒンディー語】	Parasurama Sukla ; Tapasa Guha	c2001	Y11-AZ1113
120	Eka dosta sampa = 仲良しの蛇 【ヒンディー語】	Girija Rani Asthana ; Kshitisa Catarji	c1993	Y17-AZ3446
121	Ao pahacanem upayogi vrkshom ko = さあ、役に立つ木を見分けよう 【ヒンディー語】	Rekha Rastogi ; Ajanta Guhathakurata	c1998	Y11-AZ1114
122	Ranga birange gita = いろいろな歌 【ヒンディー語】	Mrnala Mitra	c1986	Y17-AZ3447
123	南アジアと中央アジアの音楽	若林忠宏/監修; こどもくらぶ/編	東京: ポプラ社, 2003	YU81-H52★
●インドの偉人				
124	少年少女世界伝記全集. 11. 東洋編	ガンジー. 蜷山芳郎/著 タゴール. 山室静/著	東京: 講談社, 昭和36	児280-Sy957

125	ガンジー (小学生伝記文庫；1期9)	永井明/著；児童文学者協会/編； 渡辺三郎/絵	東京：あかね書房，昭和27	児289.2-cG19Ng
126	ガンジー (伝記世界を変えた人々；9)	マイケル・ニコルソン/著； 坂崎麻子/訳	東京：偕成社，1992	Y3-1004★
127	ガンジー：インドの聖雄 (世界偉人伝全集；44)	沢田謙/著； 武部本一郎/絵	東京：偕成社，昭和39	Y3-2
128	Gandhiji ki kahani = ガンジーの物語 【ヒンディー語】	Rajakumari Sankara	c1970	Y3-AZ459
129	ネール	沢田謙/著； 岩井誠一/絵	東京：偕成社，昭和27	児289.2-cN39Sn
130	Nehru for children	by M. Chalapathi Rau	[New Delhi]：Children's Book Trust, c1967, 2001 printing	Y3-B52
131	Jawaharlal Nehru	Tara Ali Baig	New Delhi：National Book Trust, 1989	個人蔵
132	父が子に語る世界史物語	ネール/著； 大山聡，吉田悟郎/訳	東京：あかね書房，昭和36	児209-Sy957★
133	Indira Priyadarshini	by Alaka Shankar；cover and layout by Mrinal Mitra；line sketches by Sujasha Dasgupta	New Delhi：Children's Book Trust, c1985	Y3-B51
134	Indira Priyadarsini = 優しさあふれるインディラ 【ベンガル語】	Alaka Sankara；Suyasa Dasagupta	New Delhi：Children's Book Trust, c1988	Y3-AZ460
135	Indira Priyadarshini	Manorama Jafa；illustrator Bodhraj	New Delhi：Frank Bros, 1988	個人蔵

●文字と言葉を学ぶ - 学校と教科書

136	Vikas hindi varnmala 1 = ヴィカースの書き方帳 第1巻 【ヒンディー語】	Vikas	[1998?]	Y5-AZ183
137	Vikas rangbirangi a a i aur samanya jnan = ヴィカースのア、アー、イと一般知識 【ヒンディー語】	Jan Farnandis	[19--]	Y5-AZ184
138	Ao ginati gaem = さあ、教え歌を歌いましょう 【ヒンディー語の数の本】	Je. Si. Mehata；Surendra Sumana	c1998	Y5-AZ1676
139	Nije kara = 自分でやってみよう 【ベンガル語の数の本】	Srimahendranatha Datta； Sripradyota Nadapt	Kalikata；Sisu Sahitya Samsada, 1977	整理中
140	Bal bharti 1 = 子どもの声 1巻 【ヒンディー語】	Anil Vdyalankar et al. ed.	National Council of Education Research and Traning, 1987	個人蔵
141	Bal bharti 2 = 子どもの声 2巻 【ヒンディー語】	Anil Vidyalankar et al. ed.	National Council of Education Research and Traning, 1988	個人蔵
142	Bal bharti 3 = 子どもの声 3巻 【ヒンディー語】	Anil Vidyalankar et al. ed.	National Council of Education Research and Traning, 1987	個人蔵
143	Bal bharti 4 = 子どもの声 4巻 【ヒンディー語】	Anil Vidyalankar et al. ed.	National Council of Education Research and Traning, 1988	個人蔵
144	Bal bharti 5 = 子どもの声 5巻 【ヒンディー語】	Asok Sarma Kumar et al. ed.	National Council of Education Research and Traning, 1994	個人蔵
145	Sahaja patha = やさしい学習 【ベンガル語の教科書1-4】	Rabindranatha Thakura	[カルカッタ]：Bisvabharati granthanabibhaga, 1st published 1930-1941, 1996-2003 reprinting	整理中★
146	インド：ライオンの子ビク	内山澄夫/写真・文	東京：偕成社，1988	Y2-780★

●文字と言葉を学ぶ - たくさんの言語

147	a a i aur ka kha ga = ア、アー、イトカ、カ、ガ【または ヒンディー事始め】 【ヒンディー語文字の本】	Vinita Krshna ; Girija Rani Asthana	c1998	Y5-AZ182
148	a b j d = アリフ ベー ジーム ダール (アブジャド) 【ウルドゥー語文字の本】	author J. C. Mehta ; illustrated by Maureen Talwar & Jagdish Joshi ; editor Ghulam Haider	NewDelhi : Association of Writers and Illustrators for children (AWIC), c2001	整理中
149	ABCDEF	authors Pratibha Nath, Nilima Sinha ; Illustrator Jagdish Joshi	NewDelhi : Association of Writers and Illustrators for children (AWIC), c2001	個人蔵
150	a a i ar ka kha ga = オ、ア、イトコ、コ、ゴ 【ベンガル語文字の本】	[ディパボリ・デブラエ, シェファリ・ラエ ; ジャグデシシュ・ジョシ/絵]	[New Delhi] : AWIC, [199-]	個人蔵
151	a a i e bam ka kha ga = ア、アー、イトカ、カ、ガ 【オリヤ語文字の本】	author[s] Mitra Das, J. P. Das ; Illustrator Jagdish Joshi	NewDelhi : Association of Writers and Illustrators for children (AWIC), c2003	個人蔵
152	a a i ane ka kha ga = ア、アー、イトカ、カ、ガ 【グジャラート語文字の本】	author Varsha Das ; Illustrator Jagdish Joshi	NewDelhi : Association of Writers and Illustrators for children (AWIC), c2001	個人蔵
153	a a i ka na ca = ア、アー、イ、カ、ガ、サ(チャ) 【タミル語文字の本】	authors Thangam Krishnan, Indira Ananthakrishnan ; illustrator Jagdish Joshi	NewDelhi : Association of Writers and Illustrators for children (AWIC), c2000	整理中
154	a a i i = ア、アー、イ、イー 【テルグ語文字の本】	author N. Manga Devi ; illustrator Devi Prasad	NewDelhi : Association of Writers and Illustrators for children (AWIC), c2003	個人蔵
155	ぞうのマハギリ : インドの民話	ケシャブ・シャンカール・ピライ/再話 ; ブラク・ビスワス/絵 ; みやちとしこ/訳	東京 : グランママ社, 2002	Y18-N02-206★
156	Mahagiri : Kahani ek hathi ka = マハギリ : ぞうのおはなし 【ヒンディー語】	Hemlata ; Pulk Visvas ; Narendra Sarma	[New Delhi] : CBT, 1965	整理中★
157	Mahagiri : an elephant story	retold by Hemalata ; illustrated by Pulak Biswas	Delhi : Childrens Book Trust, c1969, 1983 reprint	個人蔵
158	Makakiri = 大きな山【または ぞうのマハギリ】 【タミル語】	Hemalata ; Pulak Pisvas	c1997	Y17-AZ2546
159	Makad ani pacar ani dusari gosht = 猿と楔の話 【マラティ語】	Sankar ; Revati Bhushan	c1991	Y17-AZ1564
160	Kurannanu pattiya amaliyum mattoru kathayum = 猿たちをめぐる騒動 【または 猿と楔の話】【マラヤラム語】	Sankar ; Revati Bhushan	c1991	Y17-AZ1544
161	Koti mariyu meku = 猿と楔の話 【テルグ語】	Samkar ; Revati Bhushan	c1991	Y17-AZ1556
162	Koti hagu bene = 猿と杭【または 猿と楔の話】 【カンナダ語】	Sankar	New Delhi : Children's Book Trust, [19--]	Y17-AZ2555
163	CW : Children's world 【英語の児童向け雑誌】		[New Delhi] : CBT, 1997年9月号	個人蔵(部分的に第一資料室で閲覧できます)
164	Balhans 【ヒンディー語の児童向け雑誌】		Rajasthan Patrika Prakasan, 2001年12月号	個人蔵
165	Sacrita hindi bal sabdoks = 子どものための図解ヒンディー語辞典 【ヒンディー語】	Manorama Jafa et al. ed.	New Delhi : Association of Writers and Illustrators for Children, 1989	個人蔵

●インドを知ろう

166	南アジアを知る事典 : インド+スリランカ+ネパール+パキスタン+バングラデシュ+ブータン+モルディブ	辛島昇[ほか]/監修	東京 : 平凡社, 2002	GE8-G20★
167	インド	メアリー・M. ロジャース/著 ; 小倉泰/訳	東京 : 国土社, 1992	Y1-1778★
168	ガンジス川	デイビッド・カミング/著 ; 西田紀子/訳	東京 : 偕成社, 1995	Y2-1379★
169	うたごえがきこえる街、カルカッタ : インド	広津秋義/写真・文	東京 : 草土文化, 1997	Y2-1578★

170	インド		東京：少年写真新聞社, 1991	Y2-1093
171	南アジア (日本とのつながりで見えるアジア過去・現在・未来；第5巻)	大橋正明, 五十嵐理奈/著	東京：岩崎書店, 2003	Y2-N03-H68★
172	インドの暮らし：日本の子どもたちがみた、多言語国家インド	福生武/文・写真	東京：ポプラ社, 1995	Y2-1371★
173	すばらしいアジアの遺跡	張替恵子/訳	東京：東京書籍, 1984	Y2-700
174	新しい世界地理. 1 (中国・インドの国々)	木内信蔵等/編； 米倉二郎/著	東京：偕成社, 昭和41	Y2-25
175	世界遺産ふしぎ探検大図鑑：Wonder-pal		東京：小学館, 2001	Y2-N01-97
176	ユネスコ世界遺産. 5	ユネスコ世界遺産センター/監修	東京：講談社, 1997	EG321-G10

◆コーナー展示（右奥から）

Total Panchatantra books selected by Manorama Jafa

IBBインド支部事務局長マノラマ・ジャファ氏企画による「インド国外に伝わった『パンチャタントラ』の本」の紹介コーナーです

カレーはインドからきたの？

①	カレーライスだいすき (ビッグサイエンス・ベストセレクション；9)	中山章子/料理指導； 古島万理子/写真撮影	東京：チャイルド本社, c2000	Y1-N00-189
②	ひるごはんシリーズ (第10巻 カレー)	中川悦, 飯川喜美/指導； トッパンアイデアセンター/編集・制作	東京：リブリオ出版, 1988	Y1-1285
③	カレーライスがやってきた (たくさんのふしぎ傑作集)	森枝卓士/文・写真	東京：福音館書店, 1996	Y1-2392★
④	食べもの記	森枝卓士/著	東京：福音館書店, 2001	G185-G127★
⑤	インド：カレー (国際理解にやくだつNHK地球たべもの 大百科；2)	谷川彰英/監修	東京：ポプラ社, 2000	Y2-N00-71★
⑥	イギリスから伝わったカレーライス：幕末- 明治 (世界と出会う日本の歴史；4)	歴史教育者協議会/編	東京：ほるぷ出版, 1999	Y2-M99-79
⑦	カレーライス：はじめはどこで生まれたの？ (世界が見えてくる身近なもののはじまり； 第2期 第1巻)	吉田よし子/監修； 井田ゆき子/文	東京：PHP研究所, 2002	Y5-N02-82★
⑧	カレーなる物語 (ちくまプリマーブックス；63)	吉田よし子/著	東京：筑摩書房, 1992	Y8-9072★
⑨	三四郎	夏目漱石/著； 秋野卓美/絵	東京：集英社, 昭和47	Y7-2906-4
⑩	くいしんぼ行進曲	大石真/作； 西川おさむ/え	東京：理論社, 1985	Y8-2895
⑪	ふしぎの時間割	岡田淳/作・絵	東京：偕成社, 1998	Y8-M99-68★
⑫	世界のおかし (国際理解に役立つ世界の衣食住)	江上佳奈美/監修； 久保田陽子/文	東京：小峰書店, 2001	Y2-N01-113

インドの遊びと子どもたち

①	世界のじゃんけん	田中ひろし/著	国立：今人舎, 2002	Y12-N03-H29★
---	----------	---------	--------------	--------------

②	世界のあいさつ	長新太/さく	東京：福音館書店, 1989	Y2-980★
③	アジアの遊び, 2 (国際理解にやくだつ世界の遊び; 2)	大貫美佐子/監修	東京：ポプラ社, 1998	Y12-M98-224★
④	カバディ：おにごっこからはじめよう、道具のいらないスポーツ	荻宿俊文/文； 平尾浩二/絵	東京：偕成社, 2000	Y12-N00-113★
⑤	インド (友だちが描いたアジア21世紀)	藤澤皖/監修；安田律子/美術監修； ブシュケラ・マニ/情報監修	東京：ポプラ社, 2002	Y2-N02-65
インドのお祭り				
①	インドの子どもたち (世界の子どもたちは今; 3)	西村佐二/指導	東京：学習研究社, 2000	Y5-N00-35★
②	世界のおまつり (世界の子どもたち)	ナベル・キングダスリー/文； バーナバス・キングダスリー/写真	東京：ほるぷ出版, 1998	Y5-M99-1★
インドの民族衣装サリ				
①	インド・パキスタン・バングラデシュ・ スリランカ (きみにもできる国際交流; 3)	佐藤宏/監著； 弘中美生/イラスト	東京：偕成社, 1999	Y2-M99-63★

書誌事項について

- ・ インド言語の翻字標記は簡略化して記載しており、アクセント記号などを省略しています。
- ・ 本として出版されたものについては、原則として当館の目録に従って記載しています。
- ・ 請求記号の後に★印のあるものは、「子どものへや」でご覧いただけます。
- ・ 請求記号に整理中とあるものは、展示会終了後に当館の所蔵資料となります。
- ・ 請求記号に個人蔵とあるものは、当館の所蔵資料ではありません。
- ・ []は、確認が取れていない事項に使用しています。
- ・ 【 】は、補足説明事項に使用しています。

今後の展示予定

「本にえがかれた動物展Ⅱ
- 十二支を手がかりに -」
2004年9月18日(土)
～2005年4月10日(日)

「蓮の花の知恵 - インドの児童文学」展関連イベントのご案内

- ①5月22日(土)午後…予約不要
講演会「パンチャタントラ：世界で最古の子どものお話集」講師 マノラマ・ジャファ氏(インドIBBY代表)
講演会「インドに伝わる知恵とこころ：北インドの昔話・なぞなぞ・子守歌から」講師 坂田貞二氏(拓殖大学教授)
- ②7月3日(土)午後…要予約、詳細は03-3827-2053(代)企画広報係まで
講演会「アジアの子どもの本と私」講師 松居直氏(福音館書店相談役)
- ③8月21日(土)午後…予約不要、大人も参加できます
子ども向けイベント「インドの民族音楽と語り(仮題)」